スペクトリス株式会社　ホッティンガー・ブリュエル・ケアー事業部（FAX：03-5609-2288）

※記入日：　　年　　月　　日

ご依頼会社情報	※ご住所	〒
	※貴社名	
	※御所属	
	※ご担当者	様
	※TEL/FAX	TEL：　　FAX：
	※Email	
	※送付先	□上と同じ　□別紙添付先へ送付
	※送付方法	□メール（PDF）　□郵送

※の項目を**活字体**でご記入下さい。
製品が書ききれない場合や、送付先がご依頼会社と違う場合は、別に記入したものを添付してください。
下欄に**必ず**記名捺印をお願いいたします。（空欄の場合は発行できません）
発行まで **10 営業日**ほど頂いております。
また、ご記入いただいた個人情報は、本書類の作成および管理目的のみに使用し、第三者に提供することはございません。

輸出関連資料発行依頼書

当社は、下記製品の輸出又は管理のため、下記条件にて輸出関連資料の発行を依頼します。
なお、本製品及びその関連技術を輸出する場合、国内外の関係法令を遵守し、当社の責任にて、輸出許可取得申請等の必要な手続きを行います。
部署又は役職：　　氏名：　　印

※１	書類使用者（輸出者）会社名：		
※２	書類使用目的　□製品輸出用　□持出持帰用　□輸出許可申請用　□社内管理用 □事前相談用（□軍関連顧客　□特定地域向け　□不拡散関連）		
※３	最終仕向先（国名）：	※４	輸出予定日：　　年　　月　　日
※５	最終需要者の名称： （英語）（省略不可）		
※６	最終需要者の住所： （英語）（省略不可）		
※７	貨物の具体的用途：		

※８ 製品型名	数　量	シリアル番号（納入前不要）

※９	書類入手希望日：　　年　　月　　日	※10	ご注文書番号：
※11	必要部数　□各１部　□各＿＿部（複数部必要理由：　　）		

＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＜HBK 記入欄＞＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝＝

受注番号：＿＿＿＿＿＿　発注番号：＿＿＿＿＿＿　HBM No.:＿＿＿＿＿＿　ECCM No.＿＿＿＿＿＿

発送指示　□営業渡　□依頼元直送　□送付先直送　□Fax　□E-mail

承認	ＣＰ check	営業担当

受付番号　ＥＸ.＿＿＿＿＿＿

□非該当説明書　＿＿＿通
□パラメータシート　＿＿＿通
□仕様書　＿＿＿通
□その他＿＿＿＿＿＿＿＿通
□未発行＿＿＿＿＿＿＿＿

書式：輸出関連資料発行依頼書 202111

UNRESTRICTED

Dear customer,

Asking for your cooperation to issue “End user statement”

For International Customers, we need to determine if an Export License is required.

To help us in this determination, please fill out this form, print on your letterhead, and send the original to us.

In case you have several orders/contracts, please issue the End User Statement for each order/contract.

The personal information you enter will be used only for the above purposes and will not be provided to third parties.

Thank you very much for your cooperation.

お客様へお願い

海外へ輸出する案件につきましては、該非判定を行うため最終需要者証明書が必要となります。お手数ではございますが、最終ユーザ様に以下の内容を全てご記入いただき、最終ユーザ様のレターヘッドに転記して、弊社へ原本をお送りいただけますようお願い申し上げます。

尚、オーダー・契約が数件に亘る場合は、各オーダー・契約毎に証明書が必要となりますのでご注意下さい。

また、ご記入いただいた個人情報は、上記の利用目的のみに使用し、第三者に提供することはございません。

ご協力の程、よろしくお願い申し上げます。

End user statement またはＨＢＭ製品の輸出に関するお問い合わせ先：

〒136-0071　東京都江東区亀戸６-２６－５　日土地亀戸ビル６Ｆ
スペクトリス株式会社ホッティンガー・ブリュエル・ケアー事業部
TEL:03-5609-7734　FAX:03-5609-2288　e-mail: hbm-sales@hbkworld.com

UNRESTRICTED

(Please copy on your company's letterhead.)

エンドユーザー様のレターヘッドをコピーしてください。

To: Spectris Co.,Ltd. Hottinger Brüel & Kjær Division
6-26-5 Kameido, Koto-ku
Tokyo 136-0071, Japan
TEL: +81-3-5609-7734 FAX:+81-3-5609-2288
E-mail: hbm-sales@hbkworld.com

END USER STATEMENT

ULTIMATE CONSIGNEE (END USER):

Company Name:

Address:

Country:

Phone:

Fax:

Email:

INTERMEDIATE CONSIGNEE:

** If any other parties will be involved in this project or application please list them as well.

Company Name:

Address:

Country:

Phone:

Fax:

Email:

CONTRACT / PURCHASE ORDER NO.:

NAME OF THE GOODS, TYPE NUMBER, QUANTIRY:

END USE DESCRIPTION:

** Please describe the purpose of use included application details.

ASSURANCE FOR RE-SALE, RE-TRANSFERS, OR RE-EXPORT OF THE GOODS:

We certify that we are the purchaser of the items described in this statement and will not export, re-export, transfer or otherwise dispose of such items contrary to applicable export controls.

ASSURANCE FOR THE END USE:

We declare that those items will not be used, directly, indirectly, in their entirety or in part, in any activities related to the design, development, production, use or stockpiling of chemical, biological or nuclear weapons, or of missiles capable of delivering such weapons; nor will we re-sale those items if we know or suspect that they are intended or likely to used for such purpose.

Authorized Signature:

Signed Name:

Title of Signer:

Company Name:

Date Signed:

(Please copy on your company's letterhead.)

必ずエンドユーザー様のレターヘッドまたは企業ロゴの挿入をお願いいたします。（例：　　）

To: Spectris Co., Ltd. Hottinger Brüel & Kjær Division
Nittochi Kameido Bldg 4F
6-26-5 Kameido
Koto-Ku, Tokyo
136-0071, Japan
TEL:+81-3-5609-7734 FAX:+81-3-5609-2288
E-mail: hbm-sales@hbkworld.com

END USER STATEMENT

ULTIMATE CONSIGNEE (END USER): 最終荷受者様（エンドユーザー様）

（記入例）
Company Name（会社名）：Hottinger Bruel & Kjær GmbH

Address（住所）：Im Tiefen See 45 D-64293 Darmstadt

Country（国名）：Germany

Phone（電話番号）：+49-0-6151-xxxx

Fax（ファックス）：+49-0-6151-xxxx

Email（メールアドレス）：xxxxx@xxx.hbm.com

INTERMEDIATE CONSIGNEE: 仲介荷受者様

** If any other parties will be involved in this project or application please list them as well.（このプロジェクトまたは案件にいくつかの企業が含まれる場合は同様に列記ください）

（記入例）
Company Name（会社名）：Spectris Co.,Ltd.

Address（住所）：6-26-5 Kameido, Koto-ku, Tokyo, 136-0071

Country（国名）：Japan

Phone（電話番号）：+81-3-6810-xxxx

Fax（ファックス）：+81-3-6810-xxxx

Email（メールアドレス）：xxxxx@spectris.co.jp

CONTRACT / PURCHASE ORDER NO.: 契約／購買発注番号

（記入例）A-123456-XP
（最終使用者と仲介受託者との間で締結された契約／購買発注番号を記載）

NAME OF THE GOODS, TYPE NUMBER, QUANTIRY: 商品名／型式／数量

（記入例）

Tension Load Cell	3 x 1-S40/2T
Knuckle eye	2 x POS6, 20 x POS12, 24 x POS25

END USE DESCRIPTION: 最終使用用途詳細

** Please describe the purpose of use included application details.（使用目的の詳細を記述ください）

（記入例）

For tank weighing application to measure raw material weight of concrete

（商品がどのような装置あるいは機器に組み込まれ、それらがどのような目的で使用されるかを記述）

ASSURANCE FOR RE-SALE, RE-TRANSFERS, OR RE-EXPORT OF THE GOODS:
商品の再販、再譲渡、再輸出に対する保証

We certify that we are the purchaser of the items described in this statement and will not export, re-export, transfer or otherwise dispose of such items contrary to applicable export controls.（私たちはこの声明書に表記された商品の購入者であること、また輸出、再輸出、譲渡あるいは適切な輸出管理令に反する処理を行わないことを証明いたします。）

ASSURANCE FOR THE END USE: 最終使用に対する保証

We declare that those items will not be used, directly, indirectly, in their entirety or in part, in any activities related to the design, development, production, use or stockpiling of chemical, biological or nuclear weapons, or of missiles capable of delivering such weapons; nor will we re-sale those items if we know or suspect that they are intended or likely to used for such purpose.（私たちはそれらの商品が直接的に又は間接的に、全て又は部分的に、化学、生物学、核兵器、またそのような兵器の引渡しを可能にするミサイルの設計、開発、製造、使用または備蓄に関係するあらゆる行いにおいて使用されないこと、またもしそれらの商品がそのような目的に使用する計画がなされている、または可能性があることを知っている、または気づいている場合にそれら商品を再販も行わないことを宣言いたします。）

Authorized Signature（権威者署名）：

必ず自署願います。

Signed Name（署名者）：

Title of Signer（署名者の役職）：

Company Name（会社名）：

Date Signed（署名時の日付）：

必要事項すべてにご記入ください。